

Particles “кое-”, “-либо”, “-нибудь”, “-то”

We cannot always say directly who we saw yesterday night or what present we have bought for our mother. For such cases the Russian language has special particles which express various degrees of indefiniteness. The particle **кое-** means “I know who/what this is, but I do not want to say it.”



- Тебе **кое-кто** звонил!
- Кто?
- Не скажу!



- Я **кое-что** купил маме на день рождения! Завтра увидишь!

The particle **-нибудь** (**-либо**) means “I do not care who/what this is. I only care about the result of the action.”



- Вы **что-нибудь** будете пить?
- Да, воду, пожалуйста.



- Я голоден и хочу **что-нибудь** съесть!
- Что тебе приготовить?
- Мне всё равно.

The particle **-то** means “I am not sure who/what that was. I have forgotten.”



Тебе **кто-то** звонил, но я забыла спросить, кто это был!

Она **что-то** приготовила на ужин, но я не знаю что.

Table: Meanings of the particles “кое-”, “-либо”, “-нибудь”, “-то” with question words

кое-	-нибудь (-либо)	-то
<i>I know, but I will not tell you.</i>	<i>It does not matter who, what, where, from where, how many or how much</i>	<i>I do not remember, I am not sure</i>
кое-кто	кто-нибудь	кто-то
<ul style="list-style-type: none"> – Мне звонили? – Да, кое-кто звонил тебе. – Кто? – Не скажу! 	<ul style="list-style-type: none"> – Мне кто-нибудь звонил? – Да, звонил ваш клиент. – Спасибо. 	<ul style="list-style-type: none"> – Мне звонили? – Да, кто-то звонил, но я не помню, кто это был.
кое-что	что-нибудь	что-то
<ul style="list-style-type: none"> – Я купил тебе кое-что! – Что это? – Это сюрприз! 	<ul style="list-style-type: none"> – Дайте, пожалуйста, что-нибудь попить! – Что вы хотите, чай или кофе? – Всё равно, я хочу пить. 	<ul style="list-style-type: none"> – У меня болит живот, я что-то съел сегодня утром. – Что ты ел утром? – Не помню. Наверное, бутерброды..
кое-где	где-нибудь	где-то
<ul style="list-style-type: none"> – Где ты купила такое красивое платье? – Кое-где, но я тебе не скажу. 	<ul style="list-style-type: none"> – Где вы хотите отдохнуть? – Где-нибудь, где море и мало людей. Мне всё равно. 	<p>Когда мы отдыхали в горах, где-то во Франции... Или в Швейцарии, я не помню. Помню только, что это были Альпы... Тогда мы каждый день катались на лыжах.</p>

кое-куда

- Куда ты идёшь сегодня вечером?
- Кое-куда, а почему ты спрашиваешь?
- Я хочу пойти с тобой.
- Нет. Я иду с другом.

куда-нибудь

- Давай куда-нибудь поедем летом.
- Куда ты хочешь?
- Не знаю, мне всё равно.

куда-то

- Куда ушла Ольга?
- Куда-то. Она сказала, куда-то, но я уже забыл.

кое-какой/ая/ое/ие

- Какой телефон ты купил?
- Кое-какой. Я тебе не скажу, потому что ты купишь такой же.

какой/ая/ое/ие -нибудь

- Дайте, пожалуйста, какое-нибудь пиво.
- Вам какое, светлое или тёмное?
- Какое-нибудь, всё равно

какой/ая/ое/ие-то

- Приходил какой-то молодой человек, принёс тебе цветы.
- А как его зовут?
- Не знаю. Я не спросил.

как-нибудь = it does not matter how

кое-как = badly, so-so

- Как дела?
- Кое-как, ни хорошо, ни плохо. Так себе.
Он всё делает кое-как. Потом надо ещё раз переделывать.

какой/ая/ое/ие-то

- Как я напишу отчёт за один день? Это невозможно!
- Ну, как-нибудь напишешь.
У тебя ещё есть вечер и ночь

как-то = I do not know how

- Как ты мог написать отчёт за один день?
- Не знаю, писал, писал и как-то написал. Я сам удивился.